

# MERCS™

SEGA



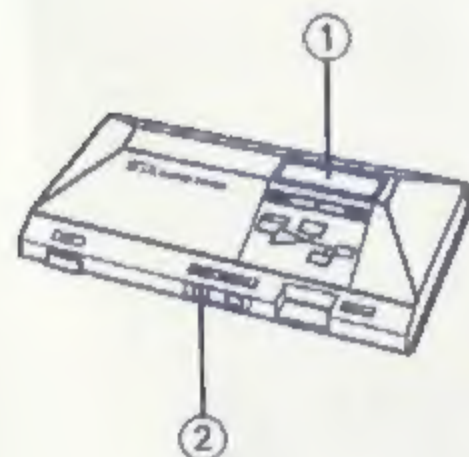
## Starting Up

1. Set up your Sega Master System or Master System II as described in its instruction manual. Plug in Control Pad 1.
2. Make sure the power switch is OFF. Then insert the Sega cartridge into the Power Base.
3. Turn the power switch ON. In a few moments, the Title screen appears.
4. If the Title screen doesn't appear, turn the power switch OFF. Make sure your system is set up correctly and the cartridge is properly inserted. Then turn the power switch ON again.

**Important:** Always make sure that the power switch is turned OFF when inserting or removing your Cartridge.

**Note:** This game is for one player only.

- ① Sega Cartridge
- ② Control Pad 1



## Vorbereitung

1. Schließen Sie Ihr Sega Master System- oder Master System II-Gerät wie in der Anleitung beschrieben an. Schließen Sie dann das Steuerpult 1 an.
2. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf OFF gestellt ist, und schieben Sie die Spielkassette in das Gerät ein.
3. Schalten Sie das Gerät ein Netzschalter auf ON. Kurz darauf erscheint automatisch der Titelschirm.
4. Falls der Titelschirm nicht erscheint, schalten Sie das Gerät wieder aus Netzschalter auf OFF. Überprüfen Sie die Anschlüsse, und ob die Spielkassette korrekt eingeschoben ist. Stellen Sie dann den Netzschalter wieder auf ON.

**Wichtig:** Den Netzschalter vor dem Einschleiben oder Herausnehmen einer Spielkassette stets auf OFF stellen.

**Hinweis:** Dieses Spiel kann nur von einer Person gespielt werden.

- ① Sega-Spielkassette
- ② Steuerpult 1

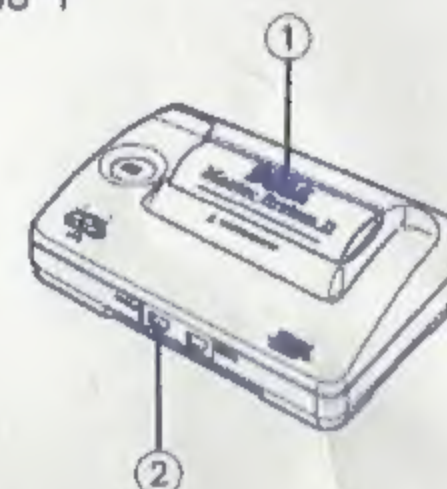
## Mise en route

1. Installez votre Sega Master System ou Master System II de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Branchez le bloc de commande 1.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur OFF. Ensuite, introduisez la cartouche Sega dans la console.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON. Peu après, l'écran de titre apparaît.
4. Si l'écran de titre n'apparaît pas, mettez l'interrupteur sur OFF. Vérifiez que le système est installé correctement et que la cartouche est bien insérée. Remettez l'interrupteur sur ON.

**Important:** Assurez-vous toujours que l'interrupteur d'alimentation est sur OFF avant d'insérer ou de retirer la cartouche.

**Remarque:** Ce jeu est pour un joueur uniquement.

- ① Cartouche Sega
- ② Bloc de commande 1





## Inicio

1. Prepare su sistema Sega Master System o Master System II como se describe en su manual de instrucciones. Enchufe el controlador 1.
2. Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición OFF. Inserte entonces el cartucho Sega en la consola.
3. Ponga el interruptor de alimentación en ON. Después de un momento, aparecerá la pantalla del título.
4. Si no aparece la pantalla del título, ponga el OFF el interruptor de alimentación. Asegúrese de que el cartucho esté correctamente insertado. Entonces, vuelva a poner en ON el interruptor de alimentación.

**Importante:** Asegúrese siempre de que el interruptor de alimentación esté en OFF antes de insertar o de sacar el cartucho.

**Nota:** Este juego es sólo para un jugador.

- ① Cartucho Sega
- ② Controlador 1

## Preparativi

1. Montate il vostro sistema Sega Master System o Master System II come descritto nel manuale di istruzioni. Collegare la pulsantiera di controllo 1.
2. Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata (OFF). Quindi inserire la cartuccia Sega nella console.
3. Attivare l'alimentazione (ON). In breve tempo apparirà lo schermo del titolo.
4. Se lo schermo del titolo non appare, spegnere l'apparecchio (OFF). Accertarsi che il sistema sia montato correttamente e che la cartuccia sia inserita nel modo appropriato. Quindi attivare di nuovo l'alimentazione (ON).

**Importante:** Assicuratevi sempre che l'apparecchio sia spento (OFF) prima di inserire la cartuccia Sega o quando la si toglie.

**Nota:** Questo gioco è per un solo giocatore.

- ① Cartuccia Sega
- ② Pulsantiera di controllo 1

## Förberedelser för spelstart

1. Utför anslutningarna enligt anvisningarna i bruksanvisningen för Segas speldator Master System eller Master System II. Anslut styrplatta 1.
2. Kontrollera att strömbrytaren står i frånslaget läge och sätt i spelkassetten i speldatorn.
3. Slå till strömbrytaren. Efter några sekunder visas rubrikscenen på bildskärmen.
4. Slå ifrån strömbrytaren om rubrikscenen inte visas på bildskärmen. Kontrollera anslutningarna och att kassetten har satts i på korrekt sätt. Slå till strömbrytaren igen.

**Viktigt!** Kontrollera alltid att strömbrytaren har slagits ifrån innan spelkassetten sätts i/tas ut ur speldatorn.

**OBS!** Detta spel kan bara spelas av en spelare.

- ① Segas spelkassett
- ② Styrplatta 1

## Starten

1. Sluit je Sega Master System of Master System II aan zoals dat beschreven staat in de handleiding. Sluit controller 1 aan.
2. Zet de Sega System UIT. Stop nu de Sega Cassette erin.
3. Zet de Sega System AAN. Na een moment zie je het Titelscherm.
4. Als je geen titelscherm ziet, moet je de Sega System weer UIT zetten. Kijk goed na of alles goed is aangesloten en of de cassette er goed in zit. Zet hem daarna weer AAN.

**Let op:** Zorg ervoor dat de Sega System altijd UIT staat als je een cassette erin stopt of eruit haalt.

**N.B.:** Dit is een spel voor één speler.

- ① Sega Cassette
- ② Controller 1



## Cross Enemy Lines!

The former president of the United States was on a peace mission to Central Africa where fighting had reached such epic proportions that it was jeopardizing the political stability of the whole continent. He was carrying classified military information that would help defeat revolutionary forces.

While in the country of Zutula, the president was kidnapped by revolutionaries before he reached his destination. As ransom, the revolutionaries demanded the right to rule Zutula and they threatened to extract U.S. military secrets from the president in any way they could!

For political reasons, the United States government could not send in regular military forces. But the president had to be rescued before any secrets were divulged! The government's solution was to send in an elite corps of mercenaries, known as the Mercs, to rescue the former president in a clandestine operation.



## Durchbrechen Sie die feindlichen Linien

Der ehemalige Präsident der Vereinigten Staaten befand sich auf einer Friedensmission durch Mittelfrika, wo interne Unruhen die politische Stabilität des gesamten Kontinents bedrohten. Im Reisegepäck des Ex-Präsidenten befanden sich geheime Militärakten mit strategischen Plänen zur radikalen Unterdrückung des revolutionären Aufstands.

Aber dann passierte es: Während seines Aufenthalts in der Republik Zutula, entführten Mitglieder der Untergrund-Rebellenorganisation den Ex-Präsidenten kurz vor dem Abschluß seiner Reise. Als Bedingung für seine Freilassung fordern die Revolutionäre das Recht auf den zutulischen Regierungssitz. Andernfalls soll der gefangene Ex-Präsident zur Freigabe amerikanischer Militärgeheimnisse gezwungen werden — und dazu wäre jedes Mittel recht!

Die US-Regierung kam nach eingehender Beratung zu dem Beschluß, daß ein militärischer Einsatz zur Lösung dieses Problems aus politischen Gründen nicht in Frage kommt. Trotzdem, der ehemalige Präsident muß gerettet werden, bevor militärische Informationen in die Hände der Terroristen fallen.

## Franchissez les lignes ennemies!

L'ancien président des Etats-Unis se trouvait en Afrique Centrale lors d'une mission de paix car les combats avaient pris de telles proportions qu'ils menaçaient la stabilité politique de tout le continent. Il transportait sur lui des informations militaires secrètes qui auraient permis de vaincre les forces révolutionnaires.

Cependant, il fût kidnappé au Zutula avant d'atteindre sa destination. En contrepartie, les combattants révolutionnaires demandèrent le droit de gouverner le Zutula et ils menacèrent d'utiliser tous les moyens possibles pour arracher des secrets militaires au président!

Pour des raisons politiques, le gouvernement ne pouvait pas se permettre d'envoyer des forces militaires régulières. Cependant, il fallait sauver le président avant qu'il ne parle! La solution du gouvernement fût d'envoyer un corps élite de mercenaires, appelé les "Mercs" pour sauver l'ancien président au cours d'une mission clandestine.



## ¡Infiltrarse en las líneas enemigas!

El anterior presidente de los EE.UU. se encontraba en una misión de paz por África Central, donde la lucha estaba alcanzando proporciones tales que amenazaba la estabilidad política de todo el continente. Él llevaba consigo información militar secreta que podría ayudar a derrotar a las fuerzas revolucionarias.

Mientras tanto, en el país de Zutula, el presidente fue secuestrado por los revolucionarios antes de haber llegado a su destino. ¡Como rescate, los revolucionarios pidieron el derecho de gobernar Zutula, y amenazaron con hacer confesar de cualquier forma al presidente los secretos militares de los EE.UU.!

Por razones políticas, el gobierno de los EE.UU. no puede enviar fuerzas militares normales. ¡Pero el presidente tiene que ser rescatado antes de que pueda divulgar cualquier secreto! La solución del gobierno fue enviar un grupo escogido de mercenarios, conocido con el nombre de Mercs, para rescatar al anterior presidente en una operación clandestina.

## Attraversate le linee nemiche!

L'ex Primo Presidente americano era in missione di pace nell'Africa centrale dove la battaglia ha raggiunto delle proporzioni così vaste da mettere in pericolo la stabilità politica di tutto il continente. Egli stava portando con sé delle informazioni militari che avrebbero aiutato nel piano per la sconfitta delle forze rivoluzionarie.

Mentre si trovava nella regione di Zutula, il Presidente è stato rapito dai rivoluzionari prima di giungere a destinazione. Come riscatto, i rivoluzionari chiedono il diritto di governare Zutula e cercheranno inoltre di carpire in qualsiasi modo possibile i segreti militari americani dal Presidente!

Per ragioni politiche, il governo degli Stati Uniti, non può mandare forze militari regolari. Ma il Presidente deve essere liberato prima che venga divulgato un qualsiasi segreto militare! La soluzione presa dal governo è quella di mandare i gruppi di mercenari più addestrati, conosciuti con il nome di Merc, per liberare il Presidente con una operazione segreta.

## Bakom fiendens linjer

Förenta staternas förre president var på ett fredsuppdrag i Centralafrika där en lokal konflikt hade vuxit till sådana proportioner att det hotade den politiska stabiliteten över hela kontinenten. Han bar med sig hemlig militär information som skulle vara till hjälp för att besegra de revolutionära styrkorna.

Presidenten kidnappades av rebellerna under en resa i Zulu-land innan han nått sitt slutmål. Som lösensumma krävde de rätten att härska i landet Zutula och de hotade att pressa presidenten på amerikanska militärhemligheter, till vilket pris som helst!

Förenta staterna hade, av politiska skäl, inga möjligheter att sända in reguljära trupper. Men presidenten måste räddas, innan han pressats att avslöja några hemligheter! Regeringens lösning var att sända in en trupp av elittränade legosoldater, kända under namnet Mercs, för att, i hemlighet, rädda presidenten.

## Betreed vijandig gebied!

De oud president van de Verenigde Staten was bezig met een vredesmissie in Centraal Afrika waar de gevechten zo uit de hand gelopen waren, dat ze de politieke rust van het hele werelddeel in gevaar zou brengen. Hij had zeer belangrijke militaire informatie bij zich, die zou helpen de opstandelingen te verslaan.

Terwijl de oud president in het land van Zutula was ontvoerd door de opstandelingen, voordat hij zijn bestemming had bereikt, eiste de opstandelingen het recht om te regeren over Zutula. Als losgeld dwongen zij de president om geheime militaire informatie te vertellen.

Om politieke redenen kon de Amerikaanse regering geen gewone legertroepen sturen. Maar de president moet bevrijd worden voordat hij iets bekend maakte! De oplossing was om een elite groep huurlingen te sturen, die bekend staan als Mercs, om de oud president met een geheime opdracht te redden.



As a member of the Mercs, trained in anti-terrorist activities, it is up to you to get behind enemy lines and rescue the former president. And remember, no one can help you!

## Take Control!

To rescue the former president while sustaining as little injury as possible, learn how to use your control pad.

### ① Directional Button (D-Button)

- Press to move your Merc in 8 directions. When your Merc is in a jeep or a boat, he moves up, down, left or right.

### ② Button 1 (Start Button)

- Press to start game.
- Press to fire weapon.
- Press to enter your initials in the High Score Screen.



Schließlich wurde beschlossen ein Sonderkommando einzusetzen, eine speziell für die Terroristenbekämpfung ausgebildete Einheit professioneller Söldner: die Mercs! Als Merc und Mitglied dieser Anti-Terroristentruppe müssen Sie die feindlichen Linien durchbrechen und den ehemaligen US-Präsidenten retten. Und denken Sie daran: Niemand kann Ihnen hierbei helfen!

## Spielsteuerung

Machen Sie sich vor dem Spielstart zunächst mit den verschiedenen Funktionen der Steuerpulttasten vertraut.

### ① Richtungstaste (Taste D)

- Drücken Sie diese Taste, um Ihren Merc in eine von 8 möglichen Richtungen zu steuern. Wenn sich Ihr Merc in einem Jeep oder einem Boot fortbewegt, ist die Steuerung nur nach links und rechts oder nach oben und unten möglich.

### ② Taste 1 (Starttaste)

- Drücken Sie diese Taste zum Starten des Spiels.
- Drücken Sie diese Taste zum Abfeuern Ihrer Waffen.
- Drücken Sie diese Taste zur Eintragung Ihres Namens in die Bestergebnisliste.

En tant que membre des "Mercs", formé pour combattre le terrorisme, vous devez franchir les lignes ennemies et secourir le président. Mais, souvenez-vous que personne ne peut vous aider!

## Aux commandes!

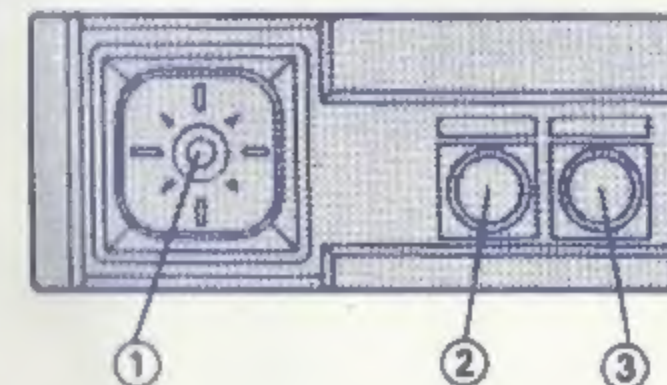
Apprenez à utiliser votre bloc de commandes pour secourir le président en essayant le moins de pertes possibles.

### ① Touche directionnelle (Touche D)

- Appuyez sur cette touche pour déplacer votre "Merc" dans 8 directions. Si votre "Merc" se trouve dans une jeep ou un bateau, il se déplace vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

### ② Touche 1 (Touche Start)

- Appuyez pour commencer la partie.
- Appuyez pour tirer.
- Appuyez pour entrer vos initiales sur l'écran des scores élevés.





Como miembro de los Mercs, entrenados en actividades antiterroristas, tendrá que infiltrarse en las líneas enemigas y rescatar al anterior presidente. ¡Pero recuerde que nadie podrá echarle una mano!

## ¡Tome el control!

Para rescatar al anterior presidente, tratando de sufrir los menores daños posibles, aprenda cómo emplear su controlador.

### ① Botón direccional (Botón D)

- Presiónelo para hacer que su MERC se mueva en 8 sentidos. Cuando su Merc se encuentre en un jeep o en una embarcación, se moverá hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.

### ② Botón 1 (Botón de inicio)

- Presiónelo para iniciar el juego.
- Presiónelo para disparar un arma.
- Presiónelo para introducir sus iniciales en la pantalla de puntuación más alta.

Come membro dei Merc, allenato per operazioni anti-terroriste, è vostro compito andare dietro le linee nemiche e liberare il Presidente. E ricordatevi che nessuno vi può aiutare!

## Presa dei comandi!

Per liberare l'ex Presidente e nello stesso tempo subire meno danni possibili, imparate ad usare la pulsantiera di comando.

### ① Tasto di direzione (Tasto D)

- Premerlo per muovere il vostro mercenario in 8 direzioni. Quando il mercenario si trova in una jeep o in barca, egli si muove in alto, in basso, a sinistra o a destra.

### ② Tasto 1 (Tasto Start)

- Premerlo per iniziare a giocare.
- Premerlo per sparare da un'arma.
- Premerlo per immettere le vostre iniziali sullo schermo del punteggio più alto.

Som en Merc, specialtränad i anti-terroristaktioner, är det upp till dig att ta dig in bakom fiendens linjer för att rädda den förre presidenten. Kom ihåg att du måste göra det på egen hand och du har ingen med dig som kan hjälpa dig!

## Ta kommandot!

Lär dig att använda styrplattan så att du kan rädda presidenten med så få skador som möjligt.

### ① Styrtangenten (rikttangenten D)

- Vicka styrtangenten för att förflytta din Merc i åtta olika riktningar. Din Merc kan röra sig uppåt, nedåt, åt höger eller åt vänster när han befinner sig i en jeep eller en båt.

### ② Knappen 1 (Startknappen)

- Tryck på knapp 1 för att börja spela.
- Tryck på knapp 1 för att avfyra dina vapen.
- Tryck på knapp 1 för att skriva dina initialer på listan för rekordpoäng HI SCORE.

Als lid van de mercs ben je goed getraind in anti-terroristische activiteiten. En jij moet in vijandig gebied om de oud president te redden, maar onthoud dit: niemand kan jou helpen!

## De besturing!

Om de oud president te redden moet je eerst leren hoe de toetsen van de controller werken, voordat je gaat spelen.

### ① Richting toets (R-Toets)

- Druk op R-Toets om je merc in 8 richtingen te bewegen. Wanneer jouw Merc in een boot of een jeep zit, beweegt hij omhoog, omlaag, links of rechts.

### ② Toets 1 (Start Toets)

- Druk hierop om het spel te starten.
- Druk hierop om te schieten.
- Druk hierop om je naam op het Score Scherm te schrijven.



### ③ Button 2

- Press to fire Megabomb.

### Pause Button (on game console)

- Press to pause game; press again to resume play.

## Getting Started

When you turn the power switch ON, the Title screen appears. Press Button 1 to begin play. If you do not press Button 1, the High Score screen appears in a few moments, followed by a demonstration screen. Read the demonstration messages to get some background information on your mission.

## Hard Mode

If you become an expert at this game, you may want to make it more challenging. To make the game more challenging, press the D-Button down firmly in the Title screen as you press Button 1.

### ③ Taste 2

- Drücken Sie diese Taste zum Abschießen einer Mega-Bombe.

### Pausentaste (an der Spielkonsole)

- Drücken Sie diese Taste, um während des Spiels eine Pause einzulegen; drücken Sie diese Taste noch einmal, um das Spiel fortzusetzen.

## Spielstart

Nach Einschalten der Netzversorgung erscheint das Titelbild. Drücken Sie Taste 1 zum Starten des Spiels. Wird Taste 1 nicht gedrückt, erscheint für einige Sekunden die Bestergebnisliste und danach das Spielgeschichtenbild. Lesen Sie sich die Spielgeschichte aufmerksam durch, um mehr über Ihren Auftrag zu erfahren.

## Steigerung des Schwierigkeitsgrades

Wenn Sie das Spiel nach ausgiebiger Übung voll im Griff haben, ist es an der Zeit den Schwierigkeitsgrad zu erhöhen, um neue Herausforderungen zu schaffen. Drücken Sie dazu bei angezeigtem Titelbild einmal fest auf die Richtungstaste, während Sie gleichzeitig Taste 1 drücken.

### ③ Touche 2

- Appuyez pour lancer une bombe méga-destructrice.

### Touche de pause (sur la console de jeu)

- Appuyez pour faire une pause pendant la partie; appuyez de nouveau pour reprendre la partie.

## Préparatifs

Lorsque vous mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON, l'écran de titre apparaît. Appuyez sur Touche 1 pour commencer à jouer. Si vous n'appuyez pas sur Touche 1, l'écran des scores élevés apparaît peu après, puis l'écran de démonstration. Lisez les messages de démonstration afin d'obtenir des informations de base sur votre mission.

## Mode difficile

Si vous devenez un expert à ce jeu, vous aurez envie d'un peu plus de difficultés. Afin de rendre le jeu plus difficile, appuyez fermement sur la touche D en même temps que sur Touche 1, sur l'écran de titre.





### ③ Botón 2

- Presiónelo para lanzar una bomba Mega.

#### Botón de pausa (de la consola del juego)

- Presiónelo para realizar una pausa durante el juego. Para reanudar el juego, vuelva a presionarlo.

### Preparativos

Cuando ponga en ON el interruptor de alimentación, aparecerá la pantalla del título. Presione Botón 1 para iniciar el juego. Si no presiona Botón 1, aparecerá la pantalla de puntuación más alta durante cierto tiempo, y después una pantalla de demostración. Lea los mensajes de demostración a fin de obtener información sobre su misión.

### Modo difícil

Cuando se convierta en un experto de este juego, podrá hacer que sea más difícil. Para ello, presione firmemente hacia abajo el botón D en la pantalla del título manteniendo pulsado Botón 1.

### ③ Tasto 2

- Premerlo per lanciare super-bombe.

#### Tasto di pausa (sulla console del gioco)

- Premerlo per fare una pausa; premerlo di nuovo per rilasciare la pausa.

### Preparativi

Cuando si gira l'interruttore di alimentazione su ON, appare lo schermo del titolo. Premete Tasto 1 per iniziare a giocare. Se non premete Tasto 1, appare dopo pochi istanti lo schermo del punteggio più alto seguito dallo schermo di dimostrazione. Leggete i messaggi di dimostrazione per avere alcune informazioni di base sulla vostra missione.

### Modo difficile

Se diventate un esperto in questo gioco, potreste volere più sfide. Per rendere il gioco più emozionante, premete con forza il tasto D in basso sullo schermo del titolo mentre si tiene premuto Tasto 1.

### ③ Knappen 2

- Tryck på knapp 2 för skjuta iväg en Mega-bomb.

#### Pausknappen (på speldatorn)

- Tryck på pausknappen för att ta en paus mitt i spelet och tryck igen på pausknappen för att fortsätta spela.

### Spelstart

Rubrikscenen visas när du vridet strömbrytaren till läget ON. Tryck på Knappen 1 för att börja spela. Om du inte trycker på Knappen 1 visas listan för rekordpoäng inom några sekunder, följd av en demonstration. Läs texten på demonstrationsscenerna för att få lite bakgrundsinformation om ditt uppdrag.

### Svårighetsgraden HARD MODE

När du blivit något av en expert på det här spelet kan det hända att du vill göra det lite mer utmanande. Vicka styrtangenten nedåt när rubrikscenen visas, samtidigt som du trycker på Knappen 1, för att öka spelets svårighetsgrad.

### ③ Toets 2

- Druk hierop om Megabommen te schieten.

#### Pauze Toets (op de spelcomputer)

- Druk hierop om tijdens het spel te pauzeren. Druk nog een een keer op de toets om verder te spelen.

### Het spel starten

Wanneer je de power schakelaar aanzet, verschijnt het Titelscherm. Druk op Toets 1 om het spel te beginnen. Wanneer je Toets 1 niet indrukt verschijnt na een paar momenten het Top Score Scherm, gevolgd door een demonstratie scherm. Lees deze voorbeelden om achtergrond-informatie te krijgen voor je opdracht.

### Spannender spel

Als je een expert wordt in dit spel, kun je het moeilijker maken door de R-Toets omlaag te drukken wanneer je Toets 1 indrukt.



## Screen Signals

- ① **Timer:** Counts down from 300 seconds. Game ends when the timer reaches 0.
- ② **Megabombs:** Shows the number of Megabombs you have.
- ③ **Life gauge:** Shows present energy level. Game ends when energy runs out.

Each time you complete a mission, the Score screen opens. You will receive bonus points and extra points for remaining Megabombs. Instructions for your next mission follow.

## Missions

You must complete seven missions to rescue the former president. You will encounter a powerful enemy vehicle at the end of each mission. You must destroy this adversary in order to continue to the next stage. Anything that flashes when fired at will explode when fired at long enough. These things are best destroyed before you move on.



## Bildschirmanzeigen

- ① **Timer:** Der Zeitzähler zählt angefangen bei 300 Sekunden abwärts. Das Spiel endet, wenn die Zähleranzeige Null erreicht.
- ② **Mega-Bomben:** Diese Anzeige zeigt an wieviele Mega-Bomben Sie besitzen.
- ③ **Lebensmesser:** Diese Anzeige zeigt Ihre Kampfkraft an. Sie verlieren Ihr Leben, wenn Ihre Kampfkraft erschöpft sind.

Nach jeder erfolgreich ausgeführten Mission erscheint ihr Punktestand auf dem Bildschirm. Sie erhalten Bonuspunkte und zusätzliche Punkte für nicht verwendete Mega-Bomben sowie Hinweise für Ihre nächste Mission.

## Geheimaufträge

Um den Ex-Präsidenten zu retten, müssen sieben Aufträge erfolgreich ausgeführt werden. Am Ende jeder Mission begegnen Sie einem starken feindlichen Fahrzeug, das Sie zerstören müssen, um zur nächsten Spielstufe (Mission) überzugehen. Alle Objekte, die im Feuerhagel blinken, explodieren, wenn Sie lange genug darauf schießen. Es empfiehlt sich derartige Objekte zu vernichten, bevor Sie Ihren Weg fortsetzen.

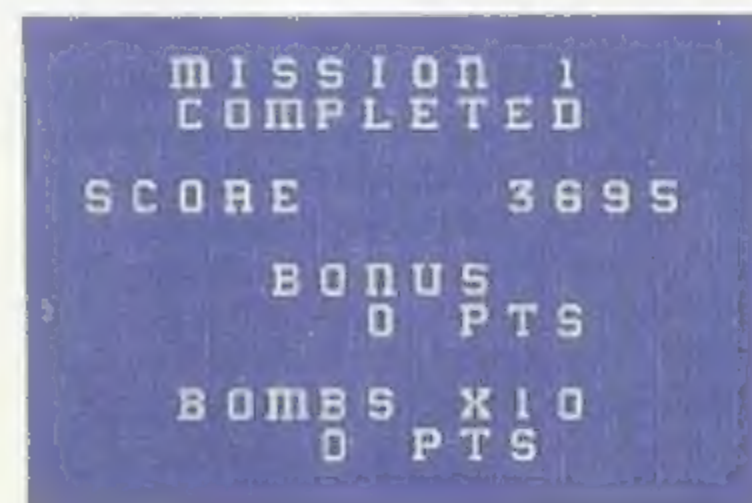
## Signaux de l'écran

- ① **Minuterie:** Effectue un compte à rebours à partir de 300 secondes. La partie se termine quand la minuterie atteint zéro.
- ② **Bombes méga-destructrices:** Indiquent le nombre de bombes méga-destructrices que vous possédez.
- ③ **Jauge de vie:** Indique votre niveau d'énergie actuel. La partie est terminée quand vous n'avez plus d'énergie.

A chaque fois que vous terminez une mission, l'écran de score apparaît. Vous recevez des points de bonus et des points supplémentaires pour les bombes méga-destructrices qu'il vous reste. Ensuite les instructions concernant votre mission suivante apparaissent.

## Missions

Vous devez accomplir sept missions pour sauver l'ancien président. Vous allez rencontrer un puissant véhicule ennemi à la fin de chaque mission. Vous devez le détruire afin de continuer sur la scène suivante. Tout objet qui clignote quand vous tirez explosera si vous tirez pendant assez longtemps. Il est préférable de détruire ces objets une fois pour toute avant de continuer.





## Señales de la pantalla

- 1 **Temporizador:** Realizará una cuenta atrás de 300 segundos. Cuando el temporizador llegue a 0, el juego finalizará.
- 2 **Bomba Mega:** Mostrará el número de bombas Mega que usted posee.
- 3 **Indicador de vida:** Mostrará el nivel actual de energía. Cuando la energía se agote, el juego finalizará.

Cada vez que complete una misión, se abrirá la pantalla de puntuación. Usted recibirá puntos de gratificación y puntos extra por cada bomba Mega restante. A continuación aparecerán instrucciones para su siguiente misión.

## Misiones

Usted deberá llevar a cabo siete misiones a fin de rescatar al antiguo presidente. Al final de cada etapa se encontrará con un potente vehículo enemigo. Usted tendrá que destruir a tal enemigo a fin de poder pasar a la etapa siguiente. Cualquier cosa que parpadee cuando se le dispare, podrá eliminarse. Estas cosas podrán destruirse mejor antes de que usted se mueva.

## Segnali sullo schermo

- (1) **Timer:** Conto alla rovescia a partire da 300 secondi. Il gioco finisce quando il timer raggiunge 0.
- (2) **Bombe-super:** Visualizza il numero di bombe-super che avete.
- (3) **Misuratore di vita:** Visualizza il livello di energia attuale. Il gioco finisce quando non avete più energia.

Ogni volta che completate una missione, si apre lo schermo del punteggio. Riceverete punti premio e punti extra per le bombe-super che vi rimangono. Seguono le istruzioni per la missione seguente.

## Missioni

Dovete portare a termine sette missioni per liberare l'ex Presidente. Incontrerete un veicolo nemico molto potente alla fine di ogni missione. Dovete distruggere questo avversario per continuare allo stadio successivo. Qualsiasi cosa che lampeggia quando colpito, esploderà se si continua a colpirlo abbastanza a lungo. È meglio distruggere queste cose prima di proseguire.

## Tecknen och mätarna på bildskärmen

- ① **Timer:** Timern räknar ned från 300 sekunder. Spelet slutar när timern har räknat ned till 0.
- ② **Antal återstående Mega-bomber:** Siffran visar hur många Mega-bomber du har kvar.
- ③ **Livsmätare:** Stapeln på livsmätaren visar hur mycket krafter du har kvar. Spelet slutar när stapeln nått botten.

Poänglistan MISSION COMPLETED visas efter varje avslutad uppdrag. Du får bonuspoäng och extrapoäng för dina återstående Mega-bomber. Du får även instruktioner inför ditt nästa uppdrag.

## Uppdragen

Du måste klara av sju uppdrag för att kunna rädda den förre presidenten. Du kommer att stöta på en av fiendens kraftfulla stridsfordon i slutet på varje uppdrag. Du måste förstöra stridsfordonet för att kunna fortsätta till nästa speletapp. Allt som blixtrar till när det träffas av dina kulor exploderar om du fortsätter skjuta på det länge nog. Det är bäst att förstöra sådana föremål innan du fortsätter vidare.

## Wat staat er op het scherm

- ① **Timer:** Je hebt 300 seconde om het te volbrengen, het spel is afgelopen als timer op 0 staat.
- ② **Megabommen:** Geeft het aantal megabommen aan dat je nog hebt.
- ③ **Levensmeter:** Geeft het huidige energiepijl. Het spel is afgelopen wanneer je energie op is.

Wanneer je een opdracht hebt volbracht verschijnt het Top Score Scherm. Je ontvangt dan bonuspunten en extra punten waarmee je megabommen kunt verdienen. Daarna krijg je uitleg over je volgende opdracht.

## Opdrachten

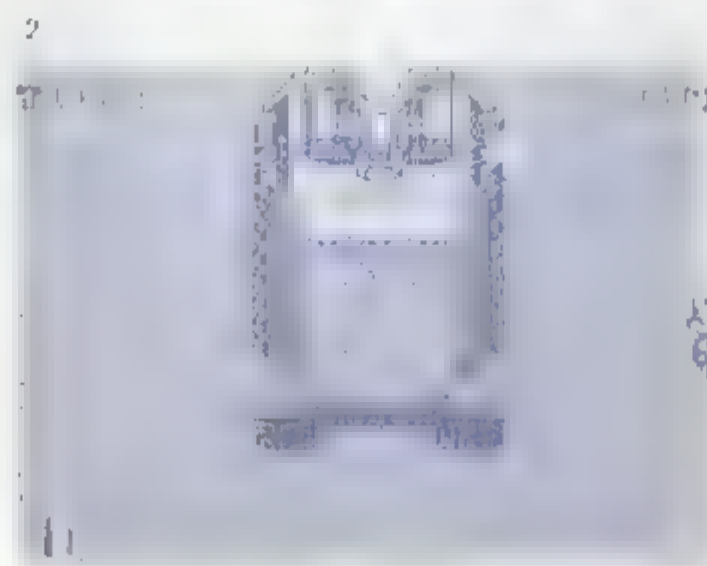
Je moet totaal zeven opdrachten volbrengen om de oud president te bevrijden. Je komt een sterk vijandig voertuig tegen aan het einde van iedere opdracht. Deze tegenstander moet je verslaan om door te mogen gaan naar het volgende gebied. Alles wat knippert als je erop schiet, zal exploderen wanneer je er lang genoeg op door blijft schieten. Het is het beste om deze dingen te vernietigen voor je doorgaat.



- ① **Stage 1:** Fight your way past enemy trenches and shoot down a hovering jet.
- ② **Stage 2:** Battle through tank fire to explode an armored vehicle.
- ③ **Stage 3:** Sneak across an enemy ship deck and demolish a battle helicopter.
- ④ **Stage 4:** Swim through rivers and steal enemy rafts to sink an enemy battleship.
- ⑤ **Stage 5:** Lay low on a freight car and wipe out a railroad cannon.
- ⑥ **Stage 6:** Battle past enemy cannons down dangerous corridors to neutralize a missile base.
- ⑦ **Stage 7:** Cripple the enemy aircraft in time so that the enemy does not fly off with the former president.

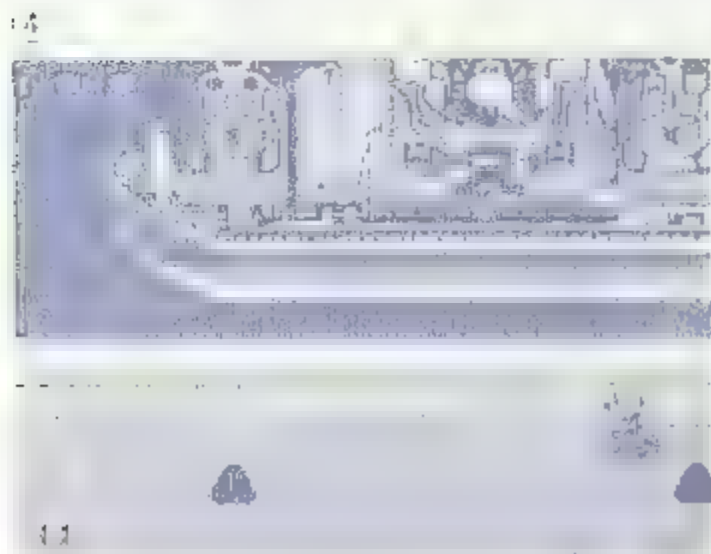
- ① **Mission 1:** Kämpfen Sie sich Ihren Weg an feindlichen Gräben vorbei, und schießen Sie den über Ihnen schwebenden Angriffsjäger ab.
- ② **Mission 2:** Weichen Sie dem Feuerhagel der Panzer aus, und schießen Sie den Schützenwagen in die Luft.
- ③ **Mission 3:** Schleichen Sie sich über das Deck eines feindlichen Schiffs, und demolieren Sie einen Kampfhubschrauber.
- ④ **Mission 4:** Schwimmen Sie an die auf dem Fluß treibenden Floße des Feindes heran. Stehlen Sie die Floße, und versenken Sie das feindliche Kriegsschiff.
- ⑤ **Mission 5:** Kriechen Sie unbemerkt an einen Zugwaggon heran, und zerstören Sie die feindliche Kanone.
- ⑥ **Mission 6:** Kämpfen Sie sich Ihren Weg an feindlichen Kanonen auf gefährlichen Korridoren vorbei, und neutralisieren Sie die Raketenabschußbasis.
- ⑦ **Mission 7:** Legen Sie das feindliche Flugzeug rechtzeitig vor dem Start lahm, so daß der Feind nicht mit dem Ex-Präsidenten davonfliegt.

- ① **Scène 1:** Combattez dans les tranchées ennemies et abattez un jet en vol.
- ② **Scène 2:** Affrontez des tirs de tank et faites exploser un véhicule blindé.
- ③ **Scène 3:** Infiltrez-vous sur le pont d'un bateau ennemi et démolissez un hélicoptère de combat.
- ④ **Scène 4:** Nagez dans les rivières et volez un radeau ennemi pour couler un navire de guerre.
- ⑤ **Scène 5:** Cachez-vous sur un chariot de marchandises et détruisez un canon ferroviaire.
- ⑥ **Scène 6:** Affrontez les canons ennemis dans des couloirs dangereux et neutralisez une base de missile.
- ⑦ **Scène 7:** Endommagez l'avion ennemi pour qu'il ne puisse pas s'envoler avec le président.





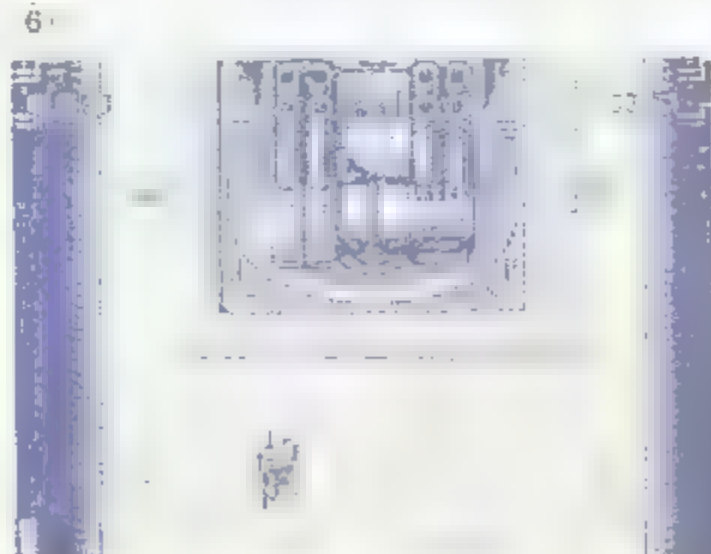
1. **Etapa 1:** Luche hasta poder atravesar las trincheras del enemigo y derribe al avión a reacción enemigo.
2. **Etapa 2:** Luche a través del fuego de tanques a fin de hacer que explote un vehículo blindado.
3. **Etapa 3:** Deslícese a lo largo de la cubierta de un buque enemigo y destruya un helicóptero de combate.
4. **Etapa 4:** Nade por ríos y robe balsas del enemigo a fin de hundir un buque de guerra enemigo.
5. **Etapa 5:** Escóndase en un vehículo de carga enemigo u destruya un cañón ferroviario.
6. **Etapa 6:** Luche hasta pasar los cañones enemigos a fin de atravesar peligrosos corredores y neutralizar la base de misiles.
7. **Etapa 7:** Paralice el avión enemigo a tiempo a fin de que no pueda despegar con el antiguo presidente.



1. **Livello 1:** Combattete per farvi strada attraverso trincee nemiche e abbattete l'aereo sopra di voi.
2. **Livello 2:** Combattete dal carro armato per fare esplodere il veicolo da combattimento.
3. **Livello 3:** Strisciate attraverso il ponte della nave nemica e demolite l'elicottero da battaglia.
4. **Livello 4:** Attraversate a nuoto fiumi e rubate chiatte nemiche per affondare una nave da battaglia nemica.
5. **Livello 5:** Giacete sotto un carro merci e spazzate via un cannone trasportato via treno.
6. **Livello 6:** Combattete passando attraverso cannoni nemici e corridoi pericolosi per neutralizzare una base missilistica.
7. **Livello 7:** Fermate la forza aerea nemica in tempo, in modo che non scappi portando con sé l'ex Presidente.



1. **Speletapp 1 STAGE 1:** Kämpa dig förbi fiendens skyttegravar och skjut ner ett svävande jetplan.
2. **Speletapp 2 STAGE 2:** Kämpa dig fram genom stridsvagnseld och spräng ett bepansrat fordon.
3. **Speletapp 3 STAGE 3:** Smyg dig fram över en av fiendens fartygsdäck och förstör en stridshelikopter.
4. **Speletapp 4 STAGE 4:** Simma över floder och stjäp fiendens båtar för att sänka ett av fiendens örlogsfartyg.
5. **Speletapp 5 STAGE 5:** Ligg lågt på en godsvagn och utplåna en järnvägskanon.
6. **Speletapp 6 STAGE 6:** Kämpa dig fram genom farliga tunnelsystem, förbi fiendens kanoner, och slå ut en robotbas.
7. **Speletapp 7 STAGE 7:** Förstör fiendens transportflygplan i tid för att hindra dem från att flyga iväg med den förre presidenten.



1. **Gebied 1:** Vecht je door de vijandelijke loopgraven en schiet het zwevende vliegtuig neer.
2. **Gebied 2:** Vecht jezelf door het tankvuur en blaas het pantservoertuig op.
3. **Gebied 3:** Sluip over het vijandelijke scheepsdek en vernietig een gevechts helikopter.
4. **Gebied 4:** Zwem door de rivier en steel vijandelijke vlotten en laat het vijandelijk oorlogsschip zinken.
5. **Gebied 5:** Ga op de vrachtwagen liggen en blaas een treinkanon op.
6. **Gebied 6:** Vecht jezelf langs de vijandelijke kanonnen in gevaarlijke gangetjes om de basis te vernietigen.
7. **Gebied 7:** Beschadig het vijandelijke vliegtuig op tijd zodat je tegenstander niet weg kan vliegen met de oud president.





## Items

As you advance through the game, you will find wooden crates containing a variety of items. Shoot the crates and walk over them to collect these items. Items can be weapons, more points or more energy.

### Weapons:

- (1) **M:** More Megabombs
- (2) **Green circle:** Shotgun
- (3) **Bullet:** Machine gun
- (4) **Flame:** Flame thrower
- (5) **Rocket:** Rocket launcher
- (6) **POW:** Increases weapon hit power

## Gegenstände

Auf Ihrem Weg durch das Spiel stoßen Sie auf Holzkisten, die verschiedene Gegenstände enthalten. Schießen Sie auf diese Kisten, und laufen Sie darüber, um sich den jeweiligen Gegenstand anzueignen. Diese Gegenstände können Waffen sein, oder auch Punkte oder zusätzliche Kampfkraft.

### Waffen:

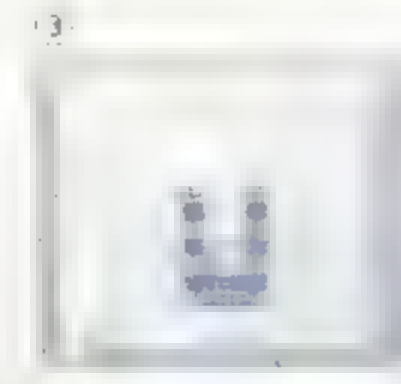
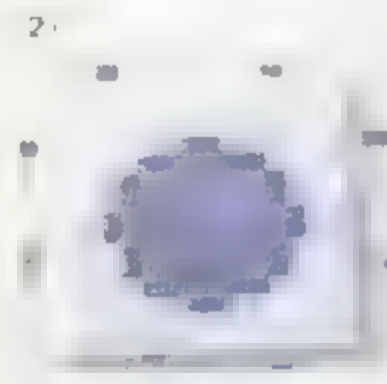
- (1) **M:** Zusätzliche Mega-Bomben
- (2) **Grüner Kreis:** Gewehr
- (3) **Kugel:** Maschinengewehr
- (4) **Flamme:** Flammenwerfer
- (5) **Rakete:** Raketenabschußrampe
- (6) **POW:** Verleiht Ihren Waffen stärkere Zerstörungskraft

## Objets

Tout au long de la partie, vous trouverez des caisses en bois contenant différents objets. Tirez sur les caisses et passez dessus pour prendre ces objets. Ces objets peuvent représenter des armes, plus de points ou plus d'énergie.

### Armes:

- (1) **M:** Plus de bombes méga-destructrices
- (2) **Cercle vert:** Fusil
- (3) **Balle:** Mitraillette
- (4) **Flamme:** Lance-flammes
- (5) **Roquette:** Lance-roquettes
- (6) **POW:** Augmente la puissance de feu des armes





## Ítemes

A medida que avance por el juego, encontrará cajas de madera que contienen gran variedad de ítemes. Dispare a estas cajas o pase sobre ellas para tomar los ítemes que contienen. Los ítemes pueden ser armas, más puntos, o más energía.

### Armas:

- 1) **M:** Más bombas mega
- 2) **Círculo verde:** Pistola
- 3) **Bala:** Ametralladora
- 4) **Llama:** Lanzallamas
- 5) **Misil:** Lanzamisiles
- 6) **POW:** Aumenta la potencia de impacto

4



## Elementi

Come avanzate nel gioco, incontrerete vasi di legno contenenti una grande varietà di elementi. Sparate sui vasi e camminateci sopra per prendere questi elementi. Gli elementi possono essere armi, più punti o più energia.

### Armi:

- 1) **M:** Più Bombe-super
- 2) **Cerchio verde:** Fucile da caccia
- 3) **Pallottola:** Mitragliatrice
- 4) **Fiamma:** Lancia fiamme
- 5) **Razzo:** Lancia razzi
- 6) **POW:** Aumenta la forza di collisione dell'arma

5



## Föremål

Allt eftersom du tar dig fram under spelets gång stöter du på trälådor som innehåller en mängd olika föremål. Skjut sönder lådorna och gå över föremålen för att plocka upp dem. Föremålen kan vara vapen, extrapoäng eller extra livskraft.

### Vapen:

- 1) **M:** Fler Mega-bomber
- 2) **Grön cirkel:** Gevär
- 3) **Gevärskula:** Maskingevär
- 4) **Eldsflamma:** Eldkastare
- 5) **Raket:** Granatgevär
- 6) **POW:** Ger dina vapen större eldkraft.

## Voorwerpen

Als je verder komt in het spel, zal je houten kratten tegenkomen met verschillende voorwerpen. Schiet op die kratten en loop er met je Merc overheen om zo deze voorwerpen te verzamelen. Deze voorwerpen kunnen wapens, extra punten of extra energie opleveren.

### Wapens:

- 1) **M:** Meer Megabommen
- 2) **Groene cirkel:** Geweer
- 3) **Kogel:** Machine geweer
- 4) **Vlam:** Vlammenwerper
- 5) **Raket:** Rakot lanceerdor
- 6) **POW:** Vergroot de kracht van het wapen

6





### Energy:

- ⑦ More energy
- ⑧ More energy
- ⑨ Increases energy capacity
- ⑩ Restores maximum energy

### Points:

- ⑩ Medal: 1,000 points



### Kampfkraft:

- ⑦ Erhöht Ihre Kampfkraft
- ⑧ Erhöht Ihre Kampfkraft
- ⑨ Steigert Ihre Kampfkapazität
- ⑩ Füllt Ihren Kampfkraftmesser wieder vollständig auf

### Punkte:

- ⑩ Medaille: 1 000 Punkte



### Energie:

- ⑦ Plus d'énergie
- ⑧ Plus d'énergie
- ⑨ Augmente la capacité d'énergie
- ⑩ Rétablit le niveau maximum d'énergie

### Points:

- ⑩ Médaille: 1 000 points





**Energía:**

- ⑦ Más energía
- ⑧ Más energía
- ⑨ Aumenta la capacidad de energía
- ⑩ Restablece la energía máxima

**Energia:**

- ⑦ Più energia
- ⑧ Più energia
- ⑨ Aumenta il potere di energia
- ⑩ Ripristina il massimo di energia

**Energi (livskraft):**

- ⑦ Mer energi
- ⑧ Mer energi
- ⑨ Utökar din livsmätares kapacitet.
- ⑩ Fyller upp stapeln på din livsmätare till max.

**Energie:**

- ⑦ Meer energie
- ⑧ Meer energie
- ⑨ Verhoogt energie capaciteit
- ⑩ Vult aan tot maximale energie

**Puntos:**

- ⑩ Medalla: 1.000 puntos

**Punti:**

- ⑩ Medaglia: 1.000 punti

**Poäng:**

- ⑩ Medalj: Ger 1 000 poäng

**Punten:**

- ⑩ Medaille: 1 000 punten

⑩



⑩





## High Score

If your score is among the top six when you finish the game, you can enter three-letter initials in the High Score screen. Press the D-Button left or right to select a cursor position and press the D-Button up or down to select a letter for each position. Press Button 1 or 2 to enter your selection.

## Helpful Hints

- Save Megabombs when you can so that you have them when you really need them.
- Remember where energy items are located so that you can find them the next time you play.
- Since you can only hold one type of weapon at a time, don't pick up a less powerful weapon than the one you already have.
- Learn where you need to shoot down walls and bridges so you don't waste time looking for passages.



## Bestergebnisliste

Falls Sie sich mit Ihrem Punktestand unter den sechs besten Spielern platziert haben, können Sie Ihren Namen in Form Ihrer Initialien (3 Buchstaben) in die Bestergebnisliste eintragen. Drücken Sie die Richtungstaste nach links oder rechts, um den Cursor auf die gewünschte Zeile zu führen und dann nach oben oder unten zur Wahl des gewünschten Buchstabens. Drücken Sie anschließend die Taste 1 oder 2 zum Eintragen des gewählten Buchstabens.

## Nützliche Tips

- Vergeuden Sie Ihre Mega-Bomben nicht, sondern heben Sie sich möglichst viele Bomben für besonders gefährliche Situationen auf.
- Merken Sie sich die Plätze, an denen kraftspendende Gegenstände liegen, so daß Sie diese beim nächsten Mal leichter und schneller finden.
- Da Sie jeweils nur eine Waffe mitführen können, sollten Sie diese nur gegen andere Waffe eintauschen, wenn sie eine höhere Zerstörungskraft als Ihre alte Waffe besitzt.
- Merken Sie sich die Plätze, an denen Türen und Mauern einzuschießen sind, damit Sie nicht unnötig lange nach Durchgängen suchen müssen.

## Score élevé

Si votre score fait partie des six meilleurs quand vous terminez la partie, vous pouvez entrer vos initiales (trois lettres) sur l'écran des scores élevés. Appuyez vers la gauche ou la droite sur la touche D pour sélectionner la position du curseur, puis appuyez vers le haut ou le bas pour sélectionner une lettre pour chaque position. Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour entrer votre sélection.

## Conseils utiles

- Conservez vos bombes méga-destructrices pour quand vous en aurez vraiment besoin.
- Mémorisez les endroits où se trouvent les objets qui apportent de l'énergie afin de pouvoir les trouver facilement lors des prochaines parties.
- Etant donné que vous ne pouvez prendre qu'une arme à la fois, prenez-en une qui soit plus puissante que celle que vous possédez actuellement.
- Souvenez-vous des murs et ponts que vous pouvez détruire afin de ne pas perdre de temps à chercher des passages.



## Puntuación más alta

Si su puntuación está dentro de las seis mejores cuando finalice el juego, podrá introducir sus iniciales con tres letras en la pantalla de puntuación más alta. Presione el botón D hacia la izquierda o la derecha a fin de seleccionar la posición del cursor, y después presiónelo hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una letra para cada posición. Para introducir su selección, presione el botón 1 o 2.

## Sugerencias útiles

- Conserve las bombas Mega que pueda a fin de poder emplearlas cuando realmente las necesite.
- Recuerde dónde se encuentran los ítems de energía a fin de poder encontrarlos fácilmente la próxima vez que juegue.
- Como solamente podrá tener un tipo de arma cada vez, no tome una menos potente que la que ya posea.
- Aprenda dónde tiene que disparar a paredes y puentes a fin de no perder tiempo buscando lugares de paso.

## Punteggio

Se il vostro punteggio è tra i sei più alti quando finite il gioco, potete immettere tre lettere iniziali nello schermo di punteggio. Premete il tasto D a sinistra o adestra per selezionare la posizione del cursore e premete il tasto D in alto o in basso per selezionare una lettera per ogni posizione. Premete il tasto 1 o 2 per immettere la vostra selezione.

## Suggerimenti utili

- Mettete da parte qualche bomba-super se potete in modo da averle quando veramente vi servono.
- Ricordate dove sono posizionali gli elementi di energia in modo che possiate trovarli quando giocate la volta successiva.
- Poiché potete portare solo un'arma alla volta, non prendete armi meno potenti di quella che avete in pugno in quel momento.
- Imparate dove avete bisogno di buttare giù muri ■ ponti in modo da non perdere tempo a cercare passaggi.

## Rekordpoäng HIGH SCORE

Om din slutpoäng är en av de sex bästa genom tiderna kan du skriva in tre valfria initialer på rekordpoänglistan. Vicka styrtangenten åt höger eller åt vänster för att välja en av de tomma utrymmena för bokstäver och vicka sedan styrtangenten uppåt eller nedåt för att välja den bokstav du vill skriva. Tryck på knapp 1 eller 2 för att mata in ditt val.

## Tips på vägen

- Spar dina Mega-bomber tills du verkligen behöver dem.
- Kom ihåg var föremål med extra energi är gömda så att du kan hitta dem igen, nästa gång du spelar.
- Plocka inte upp ett mindre kraftfullt vapen än det du redan har eftersom du bara kan använda ett vapen åt gången.
- Lär dig vilka väggar och broar du behöver skjuta ned så att du inte behöver slösa med värdefull tid för att leta efter hemliga passager.

## Top score

Wanneer je tot de eerste ■ behoort als het spel afgelopen is, kun je dit op het Top Score Scherm aangeven met je initialen. Dit doe je door de R-toets naar links of rechts te bewegen, en daarna deze toets omhoog of omlaag te drukken wanneer je de juiste letter hebt bereikt. Druk dan op Toets 1 of 2 om het op te slaan.

## Handige tips

- Bewaar je Megabommen tot het moment dat je ze echt nodig hebt.
- Probeer de plantain van de Energie Voorwerpen te onthouden, zodat je er de volgende keer zo heen kunt lopen.
- Je kunt maar met een wapen tegelijk vasthouden. Pak daarom geen minder krachtige wapens.
- Leer waar je muren of bruggen moet vernietigen, verlies geen tijd met het zoeken van doorgangen.



## Handling This Cartridge

This Cartridge is intended exclusively for the Sega System.

### For Proper Usage

- 1 Do not immerse in water!
  - 2 Do not bend!
  - 3 Do not subject to any violent impact!
  - 4 Do not expose to direct sunlight!
  - 5 Do not damage or disfigure!
  - 6 Do not place near any high temperature source!
  - 7 Do not expose to thinner, benzine, etc.!
- When wet, dry completely before using.
  - When it becomes dirty, carefully wipe it with a soft cloth dipped in soapy water.
  - After use, put it in its case.
  - Be sure to take an occasional recess during extended play.

**WARNING:** For owners of projection televisions. Still pictures or images may cause permanent picture tube damage or mark phosphor of the CRT. Avoid repeated or extended use of video games on large screen projection televisions.



## Handhabung der Kassette

Diese Kassette ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Sega-System bestimmt.

### Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Vor Nässe schützen!
  - (2) Nicht knicken!
  - (3) Vor Gewalteinwirkungen schützen!
  - (4) Nicht direkt der Sonne aussetzen!
  - (5) Nicht beschädigen oder verunstalten!
  - (6) Vor Hitze schützen!
  - 7 Nicht mit Verdünner, Benzol usw. in Berührung bringen!
- Bei Nässe vor dem Gebrauch vollständig trocknen.
  - Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem weichen, in Seifenwasser gelauchtes Tuch abreiben.
  - Nach Gebrauch in die Hülle legen.
  - Vergessen Sie nicht, bei langem Spielen manchmal eine Pause einzulegen!

**WARNUNG:** Besitzer von Großbildschirmfernsehern oder Fernsehprojectoren werden darauf hingewiesen, daß Standbilder permanente Schäden an der Bildröhre verursachen oder zur Ablagerung von Phosphor auf der Kathodenstrahlröhre führen können. Vermeiden Sie deshalb eine wiederholte oder übermäßig lange Projizierung von Videospielen auf Großbildschirmgeräten.

## Manipulation de la cartouche

La cartouche est conçue exclusivement pour le Sega System.

### Pour une utilisation appropriée

- (1) Ne pas mouiller!
  - (2) Ne pas plier!
  - (3) Ne pas soumettre à des chocs violents!
  - (4) Ne pas exposer au soleil!
  - (5) Ne pas abîmer!
  - (6) Ne pas laisser à proximité d'une source de chaleur!
  - (7) Ne pas mettre en contact avec du diluant, de l'essence, etc.!
- Si votre cartouche est mouillée, séchez-la bien avant de la réutiliser.
  - Si elle est sale, frottez-la avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon.
  - Si vous ne vous en servez plus, rangez-la dans sa boîte.
  - N'oubliez pas de faire quelques pauses si vous jouez assez longtemps.

**AVERTISSEMENT:** Pour les propriétaires de téléviseurs à projection. Les images fixes peuvent endommager irrémédiablement le tube de l'image ou déposer du phosphore sur le CRT. Évitez l'utilisation répétée ou prolongée de jeux vidéo sur les téléviseurs à projection à grand écran.

①



②



③





## Manejo del cartucho

Este cartucho está diseñado únicamente para el sistema Sega System.

### Para un mejor uso

- ① ¡No mojarlo!
- ② ¡No doblarlo!
- ③ ¡No darle golpes violentos!
- ④ ¡No exponerlo a la luz directa del sol!
- ⑤ ¡No dañarlo ni rayarlo!
- ⑥ ¡No exponerlo a altas temperaturas!
- ⑦ ¡No exponerlo a diluyente, bencina, etc.!

- Cuando esté húmedo, séquelo por completo antes de usarlo.
- Cuando esté sucio, límpielo con cuidado con un paño suave humedecido en agua con jabón.
- Después de usarlo, colóquelo en su funda.

- Durante un juego prolongado, tome algún tiempo de descanso.

**AVISO:** Para los usuarios que disponen de televisores tipo proyección. Las imágenes fijas pueden causar daños permanentes en el tubo de imagen o marcar los fósforos del tubo de rayos catódicos. No emplee repetidamente ni durante períodos prolongados los juegos de vídeo en televisores de proyección de grandes pantallas.



## Uso di questa cartuccia

Questa cartuccia è destinata esclusivamente al sistema Sega System.

### Per un uso appropriato

- ① Non bagnarla!
- ② Non piegarla!
- ③ Evitare i colpi violenti!
- ④ Non esporla alla luce diretta del sole!
- ⑤ Non danneggiarla o colpirla!
- ⑥ Non lasciarla vicino a fonti di calore!
- ⑦ Non bagnarla con benzina o altro!

- Quando si bagna, asciugarla bene prima dell'uso.
- Quando si sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con dell'acqua insaponata.
- Dopo l'uso rimetterla nella sua custodia.

- Quando giocate a lungo, fate una pausa di tanto in tanto.

**ATTENZIONE:** Per gli acquirenti di televisori a proiezione. Fotogrammi fermi o immagini possono causare danni permanenti al cinescopio o lasciare tracce di fosforo al CRT. Evitare l'uso ripetuto o prolungato di video giochi sui televisori a proiezione a largo schermo.



## Kassettskötsel

Denna spelkassett är avsedd att bara användas i Segas videospeldator Sega System.

### Korrekt kassettskötsel

- ① Aktas för fukt och vatten!
- ② Får ej vikas!
- ③ Får ej utsättas för stötar!
- ④ Utsätt dem ej för starkt solljus!
- ⑤ Öppna dem ej eller skada dem!
- ⑥ Förvaras ej nära värmekälla!
- ⑦ Använd inga lösningsmedel vid rengöring!

- Om fukt eller liknande hamnar på kassetten, torka bort det innan användning.
- Om kassetten blir smutsig—torka försiktigt bort smutsen med en mjuk trasa fuktad med lite tvålatten.
- Efter användandet: sätt i kassetten i kassettasken.
- Gör då och då ett uppehåll under en långvarig spelsession.

**WARNING!** Gäller projektionsmottagare och storbilds-tv: stillbilder, som visas i en längre stund åt gången, kan bli orsak till skador i bildröret eller fosformärken på katodstrålebildskärmen. Spela inte videospel ofta, inte heller i flera timmar åt gången, när du använder detta slags tv-bildskärmar.



## Behandeling van de cassette

Deze cassette is uitsluitend bedoeld voor het Sega System.

### Voor juist gebruik

- ① Maak hem niet nat!
- ② Buig hem niet!
- ③ Stoot er niet hard tegenaan!
- ④ Stel hem niet bloot aan het direkte zonlicht!
- ⑤ Beschadig of verbuig hem niet!
- ⑥ Stel hem niet bloot aan hoge temperaturen!
- ⑦ Maak hem niet schoon met thinner, benzine, enz.!

- Maak hem eerst droog als hij nat is geworden.
- Maak hem schoon met een zachte vochtige doek als hij vuil is geworden.
- Bewaar hem in zijn doos.
- Neem voldoende pauzes als je langere tijden achter elkaar speelt.

**WAARSCHUWING:** Voor eigenaars van projectie televisies. Stilstaande beelden of plaatjes kunnen blijvende schade aanbrengen aan de beeldbuis of fosfor van de CRT halen. Vermijd herhaaldelijk of lang gebruik van de videospellen op grootbeeld projectie televisies.





### SCOREBOOK

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

### SCOREBOOK

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			



### SCOREBOOK

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

### SCOREBOOK

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			

Name			
Date			
Score			



**SEGA**

Printed in Japan